

# ZUPPA / SOUPE

**ZUPPA DEL GIORNO / SOUPE DU JOUR** ..... 4.25  
Soupe du jour maison / *Homemade soup of the day*

**ZUPPA DI CIPOLLE GRATINATA / SOUPE À L'OIGNON** ..... 7.95  
Soupe à l'oignon avec croûtons et fromage mozzarella gratinée /  
*French onion soup with croutons et mozzarella cheese "au gratin"*

# INSALATA PRIMI / SALADE

**INSALATA DELLA CASA / SALADE MAISON** ..... 5.95  
Laitue romaine et mesclun, tomates, concombres, poivrons verts et carottes râpées avec vinaigrette balsamique maison / *Romaine and mixed lettuce, tomatoes, cucumbers, green peppers and grated carrots with house balsamic dressing*

**INSALATA CESAR / SALADE CESAR** ..... 6.95  
Laitue romaine, croûtons, bacon, fromage parmesan avec vinaigrette crémeuse à l'ail /  
*Romaine lettuce, croutons, bacon bits, parmesan cheese with creamy garlic dressing*

# ANTIPASTI / HORS D'ŒUVRE

**CROSTINI AL AGLIO / PAIN À L'AIL** ..... 3.95  
Pain à l'ail / *Garlic bread*

**CROSTINI E MOZZARELLA / PAIN À L'AIL GRATINÉ** ..... 5.75  
Pain à l'ail et fromage mozzarella gratiné / *Garlic bread and mozzarella cheese*

**BRUSCHETTA CON POMODORO FRESCO / BRUSCHETTA MOZZARELLA** .. 8.50  
Tomates en dés, oignons rouges, ail, pesto de basilic avec huile d'olive extra vierge et fromage mozzarella / *Diced tomatoes, red onions, garlic, basil pesto with extra virgin olive oil and mozzarella cheese*

**FONDUTA DI PARMIGIANO / FONDUE PARMESAN** ..... 8,95  
Mélange de fromages brick, mozzarella et parmesan légèrement panée. Servie avec une sauce milanaise piquante / *Brick, mozzarella and parmesan cheese, lightly breaded. Served with a spicy sauce Milanese*

**BRUSCHETTA CON CAPRINO / BRUSCHETTA AU CHÈVRE** ..... 9.95  
Tomates en dés, oignons, ail, pesto de basilic avec huile d'olive extra vierge et fromage de chèvre / *Diced tomatoes, garlic, basil pesto with extra virgin oil and goat cheese*

**NACHOS TUSCANOS / NACHOS TUSCANOS** ..... 11,95  
Croustillant de maïs, fromages mozzarella, cheddar, tomates en dés, piments forts, oignons verts, olives noires, salsa, guacamole et crème sûre / *Crispy corn, mozzarella cheese, cheddar, diced tomatoes, hot peppers, green onions, black olives, salsa, guacamole and sour cream*

**AVEC POITRINE DE POULET EXTRA 3 \$ / WITH CHICKEN BREAST**

**CALAMARI ARRABBIATA / CALMARS ARRABBIATA** ..... 11,95  
Calmars frits légèrement panés avec sauce arrabbiata /  
*Lightly breaded fried squid with Arrabbiata sauce*

**SALMONE AFFUMICATO / SAUMON FUMÉ** ..... 11,95  
Saumon fumé garni avec oignons et câpres dans une réduction de vinaigre balsamique /  
*Smoked salmon garnished with onions and capers in balsamic vinegar reduction*

**SFOGLIATTA DI GAMBERI / FEUILLETÉ AUX CREVETTES** ..... 11,95  
Feilleté de crevettes géantes, oignons verts, prosciutto flambées au brandy et sauce crémeuse / *Jumbo shrimps in shell, green onions, prosciutto flambé with brandy and cream sauce.*



# PASTA / PÂTES

## Créez vos plats de pâtes favorites /

Create your own favourite pasta dishes

*Spaghetti, Pennine rigate ou Fettucine*

*(Tortellini extra 2 \$)*

**POMODORO E BASILICO / TOMATES & BASILIC ..... 13,95**

Tomates, basilic et sauce au vin blanc / *Tomatoes, basil and white wine sauce*

**BOLOGNESE / BOLOGNAISE ..... 15,50**

Sauce à la viande maison à l'italienne / *Homemade Italian style meat sauce*

**ARRABBIATA / ARRABBIATTA ..... 16,95**

Sauce aux tomates épicée aux piments forts broyés, oignons verts, ail, basilic frais, vin blanc et fromage parmesan / *Spicy tomato sauce with crushed chili peppers, green onions, garlic, fresh basil, white wine and Parmesan cheese*

**ALFREDO / ALFREDO ..... 17,50**

Sauce à la crème et fromage parmesan / *Cream sauce with Parmesan cheese*

**GIGI / GIGI ..... 18,95**

Sauce rosée avec champignons, oignons verts, prosciutto et vin blanc / *Rosée sauce with mushrooms, green onions, prosciutto and white wine*

**SALSICCIA, PEPPINIO E BOCCONCINI / SAUCISSES & ÉPINARDS .... 18,95**

Saucisse italienne, épinards frais, poivrons rouges grillés, fromage bocconcini, sauce rosée et vin blanc / *Italian sausage, fresh spinach, grilled red peppers, bocconcini cheese, rosée sauce and white wine*

**POLLO GENOVESE / POULET GRILLÉ ..... 19,95**

Poulet grillé, pesto d'olive, basilic et sauce à la crème / *Grilled chicken, olive pesto, basil and cream sauce*

**AL FRUTTI DI MARE / AUX FRUITS DE MER ..... 28,95**

Crevettes géantes, pétoncles, palourdes, moules, huile d'olive, oignons verts, ail, persil frais, sauce à la crème au vin blanc / *Jumbo shrimps, scallops, clams, mussels, olive oil, green onions, garlic, fresh parsley and white wine cream sauce*

Avec une boulette de viande extra **1.75 \$** / *With one meatball*

Avec fromage au gratin extra **3.75 \$** / *With melted cheese*

Avec saucisse italienne extra **4.50 \$** / *With Italian sausage*

Avec poitrine de poulet extra **5.75 \$** / *With chicken breast*

**LASAGNA DELLA CASA / LASAGNE MAISON ..... 17,25**

Sauce à la viande maison, sauce béchamel, fromages parmesan et mozzarella gratinée / *Homemade meat sauce and béchamel sauce with parmesan and mozzarella cheese "au gratin"*

**FESTA TUSCANOS / FESTIN TUSCANOS ..... 19,95**

Spaghetti sauce à la viande maison à l'italienne, deux boulettes de viande, saucisse italienne et pain à l'ail / *Spaghetti homemade Italian style meat sauce, two meat balls, Italian sausage and garlic bread*

**Assiette partagée à deux extra 2 \$ / Plate for two persons**



# GRATICOLA E SPECIALITA / SPÉCIALITÉ GRILLADES

## **FILETTO DI MANZO / FILET MIGNON ..... 28.95**

Filet mignon (8 oz) grillé à votre goût, servi avec champignons et sauce au poivre et brandy /  
*Filet mignon (8 oz.) grilled to your taste, served with mushrooms and brandy pepper sauce*

## **BISTECCA / BIFTÈQUE ..... 29.95**

Biftèque de surlonge coupe New York AA+ (12oz) grillé à votre goût et servi avec  
sauce au poivre et brandy / *New York cut sirloin steak AA+ (12 oz.) grilled to your taste  
and served with brandy pepper sauce*

## **TERRA E MARE / TERRE & MER ..... 35.95**

Filet mignon (8 oz) grillé à votre goût et trois crevettes géantes grillées style "papillon" /  
*Filet mignon (8 oz.) grilled to your taste and three grilled jumbo shrimps "Butterfly" style*

**Servis avec légumes frais sautés et pommes de terre maison /  
Served with sautéed fresh vegetables and house potatoes**

Sauce au poivre extra **2.75 \$** / *Pepper sauce*

Champignons sautés extra **3.50 \$** / *Sautéed mushrooms*

Trois crevettes géantes style « Papillon » extra **9.75 \$** / *Three jumbo butterfly shrimps*

## **BISTECCA PATATE FRITTE / STEAK FRITES ..... 23.95**

Biftèque de surlonge AA+ (7 Oz) grillé à votre goût nappé avec sauce aux champignons.  
Servi avec des frites maison fraîches et mayonnaise / *Sirloin steak AA+ (7oz.) grilled to  
your taste topped with mushrooms sauce. Served with home cut fresh fries and mayonnaise*

# VITELLO / VEAU

## **VITELLO ALLA PARMIGIANA / VEAU PARMIGIANA ..... 23.50**

Escalope de veau panée, sauce aux tomates, fromages parmesan et mozzarella gratiné  
et servie avec spaghetti à la bolognaise / *Breaded veal cutlets, tomato sauce with  
parmesan and mozzarella cheese "au gratin" and served with spaghetti Bolognese*

## **SCALOPPINI DI VITELLO PICCATA AL LIMONE / VEAU AU CITRON .. 23,75**

Escalopes de veau sautées avec câpres, tomates séchées au soleil, cœurs d'artichaut, ail,  
vin blanc, basilic et nappées d'une sauce légèrement citronnée / *Sautéed veal scaloppini  
with capers, sundried tomatoes, artichoke hearts, garlic, white wine, basil and light lemon sauce*

## **SCALOPPINI DI VITELLO MARSALA / VEAU MARSALA ..... 24,75**

Escalopes de veau sautées avec champignons, oignons verts, vin Marsala et sauce  
demi-glace / *Sautéed veal scaloppini with mushrooms, green onions, Marsala wine  
and demi-glace sauce*

## **SCALOPPINI DI VITELLO POLIGNAC / VEAU POLIGNAC ..... 24,75**

Escalopes de veau sautées, champignons, oignons verts, le tout nappé d'une sauce  
à la crème, demi-glace, vin blanc et brandy / *Sautéed veal scaloppini, mushrooms,  
green onions, topped with cream sauce, demi-glace, white wine and brandy*

**Servis avec pâtes du jour (sauf le parmigiana) /  
served with pasta of the day (except parmigiana)**



# POLLO / POULET

## **POLLO ALLA GRIGLIA / POULET GRILLÉ ..... 17,95**

Filet de poulet grillé / *Grilled chicken*

## **POLLO SANTA FE / POULET SANTA FE ..... 20,95**

Filet de poulet grillé avec courgettes et poivrons rouges rôtis, nappé d'une sauce crème à la moutarde de Dijon et brandy / *Grilled chicken filet with roasted zucchini and red peppers, topped with Dijon mustard, brandy and cream sauce*

## **POLLO ALLA PARMIGIANA / POULET PARMIGIANA ..... 20,95**

Escalope de poulet panée, sauce aux tomates, fromages parmesan et mozzarella gratiné et servie avec spaghetti à la bolognaise / *Breaded chicken cutlet, tomato sauce with parmesan and mozzarella cheese "au gratin" and served with spaghetti Bolognese*

**Servis avec légumes frais sautés et pommes de terre maison (sauf le parmigiana) /  
Served with sautéed fresh vegetables and house potatoes (except parmigiana)**

# FRUTTI DI MARE / FRUITS DE MER

## **FILETTO DI SOGLIOLA / FILET DE SOLE ..... 19,95**

Filet de sole poêlé, sauce crémeuse au citron, vin blanc et amandes grillées /  
*Seared fillet of sole, creamy sauce with lemon, white wine and toasted almonds*

## **SALMONE ATLANTICO / SAUMON DE L'ATLANTIQUE ..... 23.75**

Filet de saumon grillé, nappé d'une savoureuse sauce au citron frais /  
*Grilled salmon filet, topped with a fresh lemon sauce*

## **GAMBERONI / CREVETTES ..... 23.75**

Six crevettes géantes grillées style « Papillon » badigeonnées de beurre à l'ail et saupoudrées de chapelure aux fines herbes / *Six grilled jumbo shrimps "Butterfly" style brushed with garlic butter and sprinkled with bread crumbs seasoned with fines herbs*

## **PIATTO DEL CAPITANO / ASSIETTE DU CAPITAINE ..... 28.75**

Filet de sole cuit au four avec citron, câpres, oignons verts, sauce aux poivrons rouges rôtis et vin blanc, accompagné de crevettes géantes et de pétoncles sautés à l'ail et aux fines herbes / *Oven broiled filet of sole with lemon, capers, green onions, roasted red pepper sauce, served with jumbo shrimps and scallops sautéed in garlic and fine herbs*

**Servis avec riz et légumes frais sautés / Served with rice and sautéed fresh vegetables**

# CIABATTA / SANDWICH

## **CIABATTA POLLO E PANCETTA / POULET & BACON ..... 14.95**

Sandwich avec poulet grillé, bacon, laitue, tomates et fromage mozzarella /  
*Grilled chicken sandwich with bacon, lettuce, tomatoes and mozzarella cheese*

## **CIABATTA SALMONE AFFUMICATO / SAUMON FUMÉ ..... 16.95**

Sandwich au saumon fumé avec fromage à la crème, oignons rouges, tomate et laitue /  
*Smoked salmon sandwich with cream cheese, red onions, tomatoes and lettuce*

Ces sandwiches sont servis sur pain ciabatta avec frites maison fraîches et mayonnaise / *These sandwiches are served on ciabatta bread with home cut fresh fries and mayonnaise*

**Assiette partagée à deux extra 2 \$ / Plate for two persons**



# PIZZA / PIZZA

## SAUPOUDRÉE AU SÉSAME / SESAME SPRINKLED

### **MARGHERITA / MARGHERITA** ..... 14,50

Sauce aux tomates, tomates fraîches, basilic et fromage mozzarella /  
*Tomato sauce, fresh tomatoes, basil and mozzarella cheese*

### **PEPPERONATA / PÉPPÉRONI** ..... 16,50

Sauce aux tomates, pepperoni et fromage mozzarella /  
*Tomato sauce, pepperoni and mozzarella cheese*

### **CLASSICO / CLASSIQUE** ..... 17,50

Sauce aux tomates, pepperoni, champignons, poivrons verts et fromage mozzarella /  
*Tomato sauce, pepperoni, mushrooms, green peppers and mozzarella cheese*

### **PRIMAVERA / VÉGÉTARIENNE** ..... 17,50

Sauce aux tomates, champignons, poivrons rouges et verts rôtis, oignons, tomates italiennes, cœurs d'artichaut, olives noires et fromage mozzarella /  
*Tomato sauce, mushrooms, roasted red and green peppers, onions, Italian tomatoes, artichoke hearts, black olives and mozzarella cheese*

### **PROSCIUTTO BOCCONCINI / PROSCIUTTO & BOCCONCINI** ..... 17,95

Sauce aux tomates, prosciutto, épinards frais sautés, poivrons rouges rôtis, fromages bocconcini et mozzarella / *Tomato sauce, prosciutto, sautéed fresh spinach, roasted red peppers, bocconcini and mozzarella cheese*

### **POLLO E PESTO / POULET & PESTO** ..... 18,50

Pesto de basilic, poulet grillé, tomates fraîches en dés, olives noires, fromages mozzarella et de chèvre / *Basil pesto, grilled chicken, diced fresh tomatoes, black olives, mozzarella and goat cheese*

### **AMORE DI CARNE / VIANDES** ..... 19,50

Sauce à la viande, pepperoni, saucisse italienne, bacon, oignons et fromage mozzarella /  
*Meat sauce, pepperoni, Italian sausage, bacon, onions and mozzarella cheese*

**Assiette partagée à deux extra 2 \$ / Plate for two persons**

#### **Supplemento / Suppléments**

**Champignons extra 2,95\$ / Mushrooms**

**Poivrons verts extra 2,95\$ / Green Peppers**

**Olives noires extra 2,95\$ / Black olives**

**Fromage extra 2,95\$ / Cheese**

**Frites maison fraîches extra 3,95\$ / Home cut fresh fries**

**Saucisse italienne extra 4,50\$ / Italian sausage**

**Salade César extra 6,95\$ / Ceasar salad**

**Spaghetti Bolognaise extra 6,95\$ / Meat sauce spaghetti**



# INSALATA / SALADE

<b>INSALATA CESAR / SALADE CESAR</b> .....	<b>11,95</b>
Laitue romaine, croûtons, bacon, fromage parmesan avec vinaigrette crémeuse à l'ail / <i>Romaine lettuce, croutons, bacon bits, parmesan cheese with creamy garlic dressing</i>	
<b>AVEC FILET DE SAUMON GRILLÉ EXTRA 7 \$ / WITH GRILLED SALMON FILET</b>	
<b>POLLO CESARE / CÉSAR AU POULET</b> .....	<b>16.95</b>
Laitue romaine avec poulet grillé, croûtons, bacon, fromage parmesan et vinaigrette crémeuse à l'ail / <i>Romaine lettuce with grilled chicken, croutons, bacon bits, parmesan cheese and creamy garlic dressing</i>	
<b>MEDITERRANEO / MÉDITÉRANÉENNE</b> .....	<b>17.95</b>
Laitue romaine et mesclun avec poulet grillé, tomates, concombres, oignons rouges, poivrons verts, olives noires, fromage feta et vinaigrette balsamique maison / <i>Romaine and mixed lettuce with grilled chicken, tomatoes, cucumbers, red onions, black olives, green peppers, feta cheese and house balsamic dressing</i>	
<b>SALMONE AFFUMICATO / SAUMON FUMÉ</b> .....	<b>19.95</b>
Laitue romaine et mesclun avec tranches de saumon fumé, tomates, concombres, oignons rouges, câpres, fromage de chèvre et vinaigrette balsamique / <i>Romaine and mixed lettuce with slice of smoked salmon, tomatoes, cucumbers, red onions, capers, goat cheese and balsamic dressing</i>	

# BAMBINI / ENFANTS

**Pour les moins de 10 ans / For 10 years old or less**

<b>SPAGHETTI BOLOGNESE / BOLOGNAISE</b> .....	<b>7.95</b>
Sauce à la viande / <i>Meat sauce</i>	
<b>PIZZA BAMBINO / PETITE PIZZA</b> .....	<b>7.95</b>
Sauce aux tomates, pepperoni et fromage mozzarella / <i>Tomato sauce, pepperoni and mozzarella cheese</i>	
<b>FILETO DI POLLO / FILET DE POULET</b> .....	<b>8.25</b>
Filet de poulet grillé, servi avec légumes frais sautés et frites maison fraîches / <i>Grilled chicken filet served with sautéed fresh vegetables and home cut fresh fries</i>	
<b>LASAGNA / LASAGNE</b> .....	<b>9.25</b>
Sauce à la viande maison, sauce béchamel avec fromages parmesan et mozzarella gratinée / <i>Homemade meat sauce and béchamel sauce with sauce parmesan and mozzarella cheese "au gratin"</i>	

**Inclus un petit jus ou boisson gazeuse et un sundae /  
Includes a small juice or soft drink and sundae**

# BEVERAGGIO / BREUVAGES

<b>Café filtre, thé / Regular coffee, tea</b> .....	<b>2.25</b>
<b>Tisane / Herbal tea</b> .....	<b>2.50</b>
<b>Chocolat chaud / Hot chocolate</b> .....	<b>2.50</b>
<b>Espresso / Espresso</b> .....	<b>2.95</b>
<b>Espresso double / Double espresso</b> .....	<b>3.95</b>
<b>Cappuccino / Cappuccino</b> .....	<b>4.50</b>
<b>Lait / Milk</b> .....	<b>3.95</b>
<b>Lait au chocolat / Chocolate Milk</b> .....	<b>3.95</b>
<b>Café au lait tasse / Cup</b> .....	<b>4.25</b>
<b>Boissons gazeuses fontaine / Fountain soft drinks</b> .....	<b>2.75</b>
<b>Boissons gazeuses en bouteille / Bottle soft drinks (355 ml)</b> .....	<b>3.95</b>
<b>Jus d'orange ou de pomme / Orange or apple juice</b> .....	<b>4.75</b>
<b>Jus de légumes ou de tomate / Vegetable or tomato juice</b> .....	<b>4.75</b>
<b>Virgin Mary, Virgin Caesar</b> .....	<b>4.95</b>
<b>Eau embouteillée Montclair (500 ml)</b> .....	<b>2.45</b>
<b>Eau gazéifiée San Pellegrino (500 ml)</b> .....	<b>4.75</b>